

Isa

Chapter 15

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כִּי	הָרָג	מֵאוֹב	אָרְ	שָׂרָה	בְּלֵיל	כִּי	מֵאוֹב	מִשָּׁא	1
เพราะ	พิฆาต-แล้ว	โมอับ	อาร์	ถูก-ทำลาย	ใน-คืน-หนึ่ง	เพราะ	เกี่ยวกับ-โมอับ	คำ-พยากรณ์	
	H1820	H4124	H6144	H7703	H3915		H4124		
				הָרָג	מֵאוֹב	קִירָ	שָׂרָה	בְּלֵיל	
				พิฆาต-แล้ว	โมอับ	เมือง-ศิร	ถูก-ทำลาย	ใน-คืน-หนึ่ง	
				H1820	H4124		H7703	H3915	

การะเกี่ยวกับโมอับ เพราะในเวลากลางคืน เมืองอาร์แห่งโมอับถูกทิ้งร้าง และถูกนำไปสู่ความเจ็บ เพราะในเวลากลางคืน เมืองศิรแห่งโมอับถูกทิ้งร้าง และถูกนำไปสู่ความเจ็บ

יִלְיָל	מֵאוֹב	מֵדַבָּא	וְעַל	בְּיַבֵּ	עַל-	לְבַי	תְּהִמָּה	וְדִיבֹן	תְּהִי	עָלָה	2
คร่ำ-ครวญ	โมอับ	เมเดบา	และ-เหนือ	เนโบ	เหนือ	เพื่อ-ร้องไห้	ที่-สูง	และ-ดีบอน	วิหาร	ขึ้น-ไป	
H3213	H4124	H4311				H1065	H1116	H1769	H1006	H5927	
					הָרָג	קָרָ	כָּל-	קָרָה	יָשִׁי	בְּכָל-	
					ถูก-ตัด	เครา	ทุก	โกน-หัว	ศีรษะ-ของ-เขา	บน-ทุก	
					H1639	H2206	H3605	H7144		H3605	

เขาได้ขึ้นไปยังบายิกและไปยังดีบอน สถานที่บูชาบนที่สูงทั้งหลายเพื่อจะร้องไห้ โมอับจะคร่ำครวญถึงเนโบและถึงเมเดบา ศีรษะทุกศีรษะของพวกเขาจะโล้น และหนวดเคราทุกคนก็ถูกโกนออกเสีย

יִלְיָל	כָּל-	תְּהִיבְהָרָה	תְּהִיבְהָרָה	עַל	שָׂק	תָּרַח	בְּתִרְחָה	3
คร่ำ-ครวญ	ทุก-คน	และ-ใน-ลาน-ของ-เขา	ดาดฟ้า-ของ-เขา	บน	ผ้า-กระสอบ	สวม-ใส่	ใน-ถนน-ของ-เขา	
H3213	H3605	H7339	H1406		H8242	H2296	H2351	
						בְּכִי	רָא	
						ด้วย-น้ำ-ตา	ร่ำ-ไห้	
						H1065	H3381	

ในบรรดาถนนของพวกเขา พวกเขาจะคาดเอวของตนไว้ด้วยผ้ากระสอบ บนหลังคาบ้านทั้งหลายของพวกเขา และตามบรรดาถนนของพวกเขา ทุกคนจะร้องไห้คร่ำครวญอย่างมากมาย

זָה	עַל-	קוֹלָה	עֲמֻשָׁ	יָאֵס	עַד-	וְאֶלְעָה	תְּשִׁבֹן	תְּעַקֵּ	4
เหตุ-นั้น	เพราะ-ฉะนั้น	เสียง-ของ-พวก-เขา	ได้-ยีน	ยาอัส	ไกล-ถึง	และ-เอละอาเลห์	เฮชโบน	และ-ร้อง-ไห้	
			H8085	H3096	H5704	H0500	H2809	H2199	
			לָ	יָרָה	שָׂבֹ	יָרָה	מֵאוֹב	תְּלָה	
			กาย-ใน-เขา	สู้-สะเทือน	ชีวิต-ของ-เขา	ร้อง-ไห้	โมอับ	ทหาร-ของ	
				H3415	H5315	H7321	H4124		

และเมืองเฮชโบน จะส่งเสียงร้อง และเอละอาเลห์ เสียงของเขาทั้งสองจะถูกได้ยินแม้ไปถึงเมืองยาฮาสา เพราะฉะนั้นพวกทหารที่ถืออาวุธของโมอับจะร้องเสียงดัง ชีวิตของเขาจะเป็นที่สลดใจแก่เขา

כִּי שָׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 เพราะสามปีเหมือน-โค โออาร์ โกล-ถึง ผู้-สี่-ภัก-ของ-เขา ร้อง-ไห้ เพื่อ-โมอับ ใจ-ของ-เรา 5

תִּקְרָא מַעֲלָה מִלְּבָבִי וְיָבֵן עָלַי מִן־בָּנָיִם וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 เสียง-ร้อง-แห่ง โอโรนายิม ทาง-ไป-สู่ เพราะ บน-มัน ขึ้น-ไป ด้วย-การ-ร้องไห้ ลุคิก ทาง-ขึ้น-สู่
 H2201 H2773 H1870 H5927 H1065 H3872 H4608
 וְיָבֵן עָלַי מִן־בָּנָיִם וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 พวกเขาจะปลงเสียงร้องแห่งการทำลาย พวกเขา-จะ-ปลุก-ขึ้น ความ-พิณาศ
 H5782 H7667

ใจของข้าพเจ้าจะร้องออกมาเพื่อโมอับ บรรดาผู้ที่หลบหนีของโมอับจะหนีไปยังโคอาร์ เหมือนอย่างวัวสาวตัวหนึ่งที่มีอายุสามปี เพราะโดยการขึ้นไปยังเมืองลูอิกพร้อมกับการร้องไห้ พวกเขาจะขึ้นไปที่นี่ เพราะตามทางไปสู่เมืองโอโรนายิม พวกเขาจะปลงเสียงร้องแห่งการทำลาย

כִּי יִהְיֶה מִן־מַשְׁמַחַת וְיִבְנֶה עָלַי מִן־בָּנָיִם וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 เห็น-แห่ง ต้น-หญ้า หญ้า-แห่ง-ไป เพราะ จะ-เป็น จะ-กลายเป็น-ที่-ร้าง-เปล่า นิรมิม น้ำ-แห่ง เพราะ
 H3615 H3001 H1961 H4923 H5249 H4325

וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 มี-เลย จะ-ไม่ สด-เขียว พืช-อ่อน
 H1961 H3808 H3418 H1877

เพราะธารน้ำทั้งหลายแห่งนิรมิมจะถูกทิ้งร้าง เพราะหญ้าแห้งก็เหี่ยวแห้งไป หญ้าก็ไม่งอกขึ้น ไม่มีพืชที่เขียวชอุ่มเลย

עַל־יָבֵן עָלַי מִן־בָּנָיִם וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 ไปยัง และ-ของ-ที่-เก็บ-ไว้-ของ-พวก-เขา พวกเขา-ได้-สะสม ความ-มั่งคั่ง-ที่-เหลือ ฉะนั้น เพราะ-ฉะนั้น 7

וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 พวกเขา-จะ-แบก-ไป ต้น-โครี สำราญ-แห่ง
 H5375 H6155

เพราะฉะนั้นทรัพย์สินซึ่งพวกเขาได้มานั้น และสิ่งใด ๆ ซึ่งพวกเขาได้สะสมไว้ พวกเขาจะขนเอาไปยังสำราญแห่งต้นหลิวทั้งหลาย

אֶל־עֲלֵי הַיַּבֵּשׁ וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 เอกลาอิม โกล-ถึง โมอับ อาณา-เขต-ของ ซึ่ง เสียง-ร้องไห้ ล้อม-รอบ-ไป-แล้ว เพราะ
 H0097 H5704 H4124 H1366 H0853 H2201

וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 เสียง-คร่ำ-ครวญ-ของ-เขา และ-เบเออร์-เอลิม เสียง-คร่ำ-ครวญ-ของ-เขา
 H3215 H0879 H3215

เพราะเสียงร้องได้กระจายไปรอบชายแดนเหล่านั้นแห่งโมอับ เสียงคร่ำครวญของที่นี่ไปถึงเอกลาอิม และเสียงคร่ำครวญของที่นี่ไปถึงเบเออร์เอลิม

כִּי יִהְיֶה מִן־מַשְׁמַחַת וְיִבְנֶה עָלַי מִן־בָּנָיִם וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 อีก-มาก ดีโมน เหนือ เรา-จะ-นำ-มา เพราะ โลหิต เต็ม-ไป-ด้วย ดีโมน น้ำ-แห่ง เพราะ
 H3254 H1775 H7896 H1818 H4390 H1775 H4325

וְיִשְׁלַח עֲנֹתָ לְעֹאֲרֵי לְבָבִי לְמוֹאָב יִזְעַק רִיבִי לְבָבִי
 แผ่นดิน และ-สำหรับ-ผู้-ที่-เหลือ-ของ สิงโต โมอับ สำหรับ-ผู้-ที่-รอด-ชีวิต-ของ
 H0127 H7611 H4124 H6413

เพราะน้ำทั้งหลายแห่งเมืองดีโมนจะเต็มไปด้วยเลือด ด้วยว่าเราจะเพิ่มภักแก่ดีโมนอีก คือสิงโตทั้งหลายสำหรับผู้ที่ยังมีชีวิตแห่งโมอับ และสำหรับคนที่เหลืออยู่แห่งแผ่นดินนั้น